

الاسف من سائر اهل المدينة من افترق واهالي على مبارحة هذا الرئيس الحازم لادابهم حيث قدره حق قدره بما له من حسن الملمس وسعة المعارف بما يتخذ له في العقول جيل الذكر ويستوجب للهيئة الحاكمة جزيل الشكر

وردت لنا الايات التالية من اشاء البارع المجد العالم العامل الشيخ السيد الحاج محمد طريفة المني بصفافس ارجلها بعناسة قديم المفاضل الزكي لاكتب الشيخ اسيد محمد بن حسن المثنوي رئاسة مجلس عدلية صفاقس فبدرنا لادراجها وهذا نصها بلفظها الرقيق ومعناها الدقيق ايا مرحبا اهلنا من هو اجدر بقولي له هذا وما هو اكشرا ايا مرحبا اهلنا من هو واند اينا ايا مرحبا اهلنا من لاج وجهه لانا مثل بدر تم بل هو اسودور ولا عجب ان قلت من فرحي به ومن طربي استعظام الله اكبر وكيف ولا والله يعلم ان فسي فوادي لكم ودا قديما بقدر وكيف ولا والله يعلم انك ايسر ن من عنه اخبار المكارم تونس وكيف ولا والله يعلم انك ايسر ن من عنه انوار العلوم تفجير وكيف ولا والله جاد بكم عسلى مدينتنا حتى غدت بك تفجير وصارت قباهي كل مصر يعزكم ومحمد السامي الذي ليس ينكر وكيف يرى انكاره ذو مسروعة وآثاره تثير عليك وتطشيه ام اشاع في الافاق ان جنابكم هو الهم الشافي لمن يصحس ام اشاع في الافاق ان جنابكم عليه عسرات لا مورا تيسر فكم فنة في الناس طغفات نارها وكانت بارواح الهوى تتسعر ومك مشكلات قد ازلت خفافها بشمس من الافهام لا تنكسر ومك محنة صيرتها منحة لمس اصيب بها حتى غدا لك يشكر ومك طائر طارت به اجنة العدا فقصته في قصصه وهو ينسفر فيا ايها الفذ الذي من سنه على سة الهادي النبي وهو اصغر قدومكم قد سر قلبي فافندي به اليوم مسرورا ولا ينكسر سكوت من الافراح حتى كاني علي كنوس اراج صرفا تسدور فيا لافني دع عنك لومي به فلو بليت بعذري الهوى كنت تعذر وكيف يلام لاب وهو يرى اينه كرمنا على هام العلا ينحس

وحكم بالانصاف وهو موبد ويحفظ بالانصاف مما يكسدر وينصر مطاوما وينجز طالمسما ويصدق بالحق المبين ويحسب فحدث حديث العدل عن نصه قلبه واما حديث الفصل فهو مقسور ويشير به اهل الحقوق فانس على حفظها لا ريب منهم اغبر وقل ان تشا تاريخ علم قدومه بل الحق جزوا بالاحلال يظهر سنة ١٢١٤

حضرة ولي العهد صبيحة يوم الاحد الفارط انقل بالسكنى لسرايته بالمرسى جناب الهمام رفع الشان امير الامراء سيدي محمد الطيب ياتي ولي العهد بذلك بعد ان اقام بالنصر السعيد لتغيير الهواء منه الشوة الفارطة وقد علمنا ان جنابه على كمال ما يول من العافية والسلامة نسال الله ان يديم محبته ويعرس بيجته

كان اعترى الامم المنتخب امير الراء السيد حسن المدجي رئيس محكمة الدرية انخرف خفيف جبهه عن الظهور والان علينا بمزيد السور ان جنابه اخذ في طريق المعافاة وانه انصب احيرا بهجاس حكمه نسال الله ان يتم شفاه نعمت اخبار طبرية وفاة الفاضل الخير الناسك الشيخ محمد الورداني خطيب جامعها الاكبر صبيحة يوم الثلاثاء الفارط غفلت ذكاكين البادة وتطلت الاشغال حزنا للفقد ما كان عليه الفقد من خصال العاقب والصالح ومن الغد احتفل بتشييع جنازه في مشهد عظم حضره كل حبيب وجليل رحمة الله عليه

قضيت قلعة الجردات هذه قضية كثيرا ما اداست سبولا من الماد وتحدث بها الجمهور ولافراد وتناولها ادبي المحاكم التنسية من الشريعة والعرفية والمحاكم الفرنسية خاصة الجردات جياها وقد ارجاها الكلام فيها الى ان تهل المحاكم كعبرها وتتخصص الحق فيها وقد رفعت لان هذه القضية الى المحكمة الفرنسية بعد ان فرغت منها المحكمة الشرعية والوزارة ولذلك راينا من الاعمال بصراحة البلاد والوفاء ان ناتي على خلاصتها وبناها ان المسيو تارج من تجار الفرنسيين يتوسس اكتشف على جبال قوساطية تعرف بكاف السيف والقلة وكاف السويطير بقلعة الجردات بالزلمة من عمل الكافي جيارها في المائة بيشير الجردات يستحق ذرية الشيخ محمد بن خليفة بالحسية وبينما كان نائب المسيو تارج يتعابر مع المستحقين اذ غلب المسيو مري من الباحثين على الفوسفاط ايضا منهم تسويق الجبال المذكورة لنفسه وللجار بلو وروكرول وتم ذلك السريع مع بعض المستحقين

لأسعة اموال بدون اذن القاضي لاخراج الفوسفاط بعد ان تعافد الفريقان على المصالحة اما المسيو تارج فحيث تعذر الاتفاق مع المستحقين على الكراء طلب منهم تقديم من يوثق به منهم في ذلك بالحكم الشرعي فقدموا الحاج الهامل فتسور من الراء المساجم بثلاثة الاف فرنك في السنة بعد موافقة الشيخ القاضي لمدة خمسة عشر عاما فحكم الشيخ القاضي بان المساجم لما كانت نابعة لاصل الوقف يكرن الحق فيها للرجوع ولذلك تم العقدة بصفة معاوضة على ان يدفع الراء سنين الف فرنك عن ثلاثة اقساط تصرف في المعاوضة فتعاضدت العقدتان وتبين من انتم الشيخ القاضي لموجبات المعاوضة ان عقدة تارج هي الصحيحة حيث كان الكلام في تقويت بعض الاصل لا للطفعة ولم يكن اتفاق مسمى مستوفى لموجبات الشريعة وحجاز مري ومن بعد المساجم وتصرف فيها فوقع المقدم امه المجلس الشرعي ليعلم المسو تارج من المساجم ان بلو قام على تارج وادعى انه اوشى المقدم بثلاثة الاف فرنك راتما فسخ عقدة المعاوضة بطولت المقدم الحاج الهامل وطلب من الشيخ القاضي الحفي تاخير عن التقدم بذلك الادعى واستشهد بشهادة اقرار من عمل الكافي فاخر المقدم بذلك البينة وتولى مكانه السيد محمد باغا والشيخ بالناسم وتتمت دعوى الخيانة عليه احدى الوزارة فحكمت بتوجيه النازلة للمحكمة الفرنسية كما حكم المجلس الشرعي بذلك فتأمل القسم الختامي في دعوى الارتشاء وما ادعى به جماعة بلو من وقوع افعال يتارفع العقدة فلم يثبت ذلك لندم ويوم الخميس من لاسبوع الفارط نشرت النازلة لدى المحكمة المدنية ودامت المجادلة فيها اربع جلسات داخل فيها لافواكات دلسا عن المسيو تارج ولافواكات قوا عن جماعة بلو وبعد استيفاء المناظرة قام وكيل الحق العام وخلص غمار المسألة ووضح كبريتها فدحض بالبراهين القليلة والوجه العقلية دعوى المقدمين فسادت دعوى الحاج الهامل حيث كان مزل الشوع له قاضيا بصحة تقدمه وكان تصديق الشيخ القاضي على ما صدر منه من تسويق المساجم واستخراج الفوسفاط منها لا من باب الكراء بل من باب تقويت العين بالمعاوضة وقد اتم الشوع موجباها بالتعديل والزيادة في الثمن لما رأى في ذلك من المصلحة لجانب الوقف ودعى دعوى العين المرفوعة على تارج قائلا ان حكم المجلس الشرعي بتأخير المقدم لا يعارض ما حققه بالبحث الحكم الفرنسيين من انه ليس هناك ما يدل على غير او صور وتايدت صحة تسويق تارج بتفصيص اوراق النازلة ثم حث على الوفاق وامل انفصال الخلاف بتعاقد الفرنسيين واتحادهما على العمل بما يحقق نجاك المشروع مرااة للمصلحة العامة والخاصة

مدبر اله بدو وصاحب امتيازها علي بوشوشه (طبع بالمطبعة العربية التونسية)

محل ادارة المجريدة بمكتب المدير علي بوشوشة تحت بالاص شماعة عدد ١١

المراسلات تسلم خالصة لاجرة باسم المدير ولا ترد لصالحها نشرت اول منشور

قيمة لاشترائك لا تعتبر للا بتوصيل مفتطح موصى من المدير ثمن الصحيفة ١٥ صانيتها

Adresse: A BOUCHOUCHA, Cité Nessim samama, bureau N° 19, rue de la Kasbah Tunis



(EL-HADIRA)

جريدة اسبوعية سياسية ادبية

لاشترائك تدفع سلفا

في المحاصرة وبلدان المملكة

فريكات	من سنة	من سنة اشهر
١٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠

في خارج المملكة

من سنة	من سنة اشهر
٠٠	٠٠
٠٠	٠٠
٠٠	٠٠
٠٠	٠٠
٠٠	٠٠

اجرة الاعلانات

صانيتها	في الصحيفة الاولى	في الثانية	في الثالثة	في الرابعة
٠٠	٠٠	٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠	٠٠	٠٠
٠٠	٠٠	٠٠	٠٠	٠٠

في غير الاعلانات التفضائية

وحيث اننا خصنا عياب هاته المسألة المهمة منذ بروزها للوجود بما علمه الخاص والعالم لم نتر من الفائدة العود اليها باكثر بيان ومزيد اوضحا حيث وجد من بين ارباب الجرادة والفكر الحر والعلمين الطامعين من فزات التخزين والمنازع الدينية من تكفل بكشف القباب عن مكتوبات النسايس التي سيمت بها سياسة بعض الدول في هذا الباب وقد قلنا في هذا الغرض على مقالة من قلم المسيو ارنست جودي محرر جريدة البقي جورنال البارسية اودع فيها حقائق رائدة نسوقها تاييدا لما ذكرناه مما يشف عن الدسايس السياسية التي اصبحت تعبت بعمق لاسم وتشخص الخافقين اعمالا باباها كرم الطباع وتجهها حربية الذم ولاسما حيث قال ما معناه من العبت ان تصور المرء ان اليونانية تتحارب كافة الدول لاوروباية . نعم قصت دول لاوروبا اربع عديدة اصاعت فيها الوقت بنون اجاج اليونان من غيا حيث اصبحت هذه المملكة التي حكمت بصغرها مملكة باجوج صممة على ان لا تصاع الى ملاحظاتها ولا تقبل بصانعها فهي لاوردية التي تولت تربية الشعوب لاسلامية في مهد الحضارة والمدنية وقد فازت في هذا المقام بما ادته لنا من الدراسات وشخصته لنا من الاكايص اذ ملنا كيف تدرك الخفايا وتقال المنايا بالبين والرفق عند امكان اجتناب العنف والقوة المادية وهي طريقة حسنت لدى بعض رجال التمدن الحالي الذين حركتهم داعية التعصب الديني ونفذوا اشرف مبادئ الحرية فسدلت على قلوبهم غاشية الطرף والانعياز للغاية الدينية وتصعد لفضاعتها جانب المدنية الحقيقية والحرية القويمه واعتزلها فريق مهم من انصار الانصاف وحماة الحقوق العمومية

لانا في دولتنا عاب هاته المسألة المهمة لانفاذ ما توعد به اوروبا من المجاهدة بالعداء وانما سرت تلك الاوامم لباله لانه يتحقق ان تصارب مصالح الدول وتباين مشار بها وان قواى بحجاب السياسة فلا بد له من تأثير في عزائمهم وتوجيه قوتهم فعلى هذه الاماني علق اماله عساه يجد من بين تلك النزعات مخلصا يحقق استقبله ومغرب قومه ويؤيد اركته اذ يظفر بالفوز الموهوم وربما راجت هذه الاكايص على سذ العقول وعلى من انصرف في تتبعه للحجوات السياسية على ما هو واقع لان من المبادرة التي بين الكولونيل واسوس بعسكرة المطايرة وجموع الفاترين الذين طاروا معهم بطوان الحشرات التي يستحيل القبض عليها والدرعات الضخمة المحاكية لاعظم الهوام التي اصبحت تنفني في ميدان القلق والسأمه وتذوب سامة من محاصرة لا تجدي نفعا غير ان من حول نظره الى ما طال مطاله من الحداث في الطرق راي المسألة من الجزيرة انكي والمصيبة اذ في من هود محداث ايكثيرا للمسألة كرامة اقنع الخرق على الرافق واقد طالما ظن الحاكمون بحسن الاحوال انه لا يلبث شواط النار الكمنة ان ينطفي على ان نار الحرب لا تزال تحت طي الرماد اوشكت ان يعمر سعيرا اكناف البلاد وقال اليونان بغير ذلك من تحتم التهايا فاصابا الرمي وكان قد قاربت الداهية ان تلم لاوروبا وتذيقها من العذاب الاليم عقابا يكون جزاء ماجتة ودعا من ضرور الترد والولاء فتم الحرب العمومية سائر اكناف القارة لاوروباية بعد ان كانت تظهر السعي في اجتنابها وبدرتها العجز من ملاقاتها ولو باغى فمن فطوح اليونانية بنفسها الى ان تكفر عن خطاياها وتعال جزاء فخفعتها الفارغة بالقوة والندم فهذه اوضح نتيجة تظفر بها اوروبا عن تظاهرها بالولاء لليونانية وابتاع حزب لا بد منها

بينها وبين الدولة العثمانية فظفر شرارتها لاول ماثوة وبذلك هيك السلم باجمعه كما تدرك النافذة الدنيانية لا اذا وجب الله الفريقين من الحكمة والسداد ما هو من خوارق العادات اما الرسائل الواردة من ائمة بمساعي لجنات الحزب اليوناني التي تنهات علينا بحمرة حسب مشيتهم الشافعة عن التمس والتعصب فقد ملنا التجارب قيمتها وان اهاجت خواطر اليونان وحركت حماسهم وبليت افكارهم واخلت ديارهم واهملت مصالح زواجرهم وتجاربهم وعصمت الهرج واخلت بشعورهم وازداد طيشهم وتهورهم بسفر دلي عهدهم الى الحدود ترويجا على سذ العقول وربما تحطوا في ميدان المجازفة خطوة يسر معها التاجر ولم يبق من محاص من هذه الورطة الا باستعمال النار والمديد بين العساكر العارية على الحدود واذا ذلك نزل قصر اعمال الحرب وحسم الخلاف بقعقة السلاح بتساليا وايروس حيث لم يبق غير ذلك من سبيل لمنع امتداد سفير نار الحرب والتهام لهيها للافطار البعيدة

ومهما كان من امر الحرب فالذي يصح من قرائن الاحوال انها لا تجدي الطرفين نفعا وربما انقلبت العاقبة شرا فانه يحصى من انصار العثمانية على عدوها الهاسج ان يتحرك داعي للانتقام في انفس العثمانيين فيفتكوا بالمسيحيين وتقول المسألة الى تداخلت جديدة الله اعلم بعاقبتها فالسلطنة العثمانية على الحالة الراهنة كالجسد كلما تحرك عضو منه اثر في بقية الاعضاء تأثيرا مستديما يعجل بالانقلاب والانحلال اما اليونانية فتعال مثله وموانا ثنائيا له اذ ترمي بنفسها من طيش في تلك الماعع فتوجه عليها مستولية ارتباكات يهيمها بها العالم بأسره وتشتفي من عقابها وخسارتها فترى قواها وتشل في مجارة زعمائها من الصرب والبلغار والجبل لاسود في شبه







به الذي فيه فخر فرنسا وحكم كلامه بان شرب  
نخب موم التزلاء ونجاح مشروعاتهم فقتلوا  
الحاضرون خطيب جناب الوزير بمطامير  
لاستحقاق  
تضمن قوله بعد ذكر فضل المملكة التونسية  
على سائر الافاق التي لحكم الجمهورية الفرنسية  
ان هذا القطار اقام الدليل على قابلية فرنسا  
للاستعمار خلافا لبعض العقول السخيفة فيبر  
اخصها ورفقها انمو العمران ونجاح ما سعى  
المعمرين الذي تغلقوا بقرتهم تغلقا وثيقا يبدل  
المال والمطارة على الاعمال وقد غلط من تزعم ان  
العنصر الافريقي حائل دون نمو العمران فبطرقة  
الحماية امتلأ قلب تلك الامة التي لها الفضل  
الشهيد واقتنح خزائن ملكائها العظيمة وبذلك  
ذاع صيتها في الافاق واخترق قصور المملكة  
فرون صدها في جميع الطبقات لاسلامية وهبر  
مصادق ما وجهه السير وما ان استطاعته  
التاريخية وفيه تاييد لمشروع المدينة  
ويوم لاحد الفارق بارح جنابه عاصمة بارز  
قاصدا بحسوة تونس منتهجا من اقامته الرجيزة  
بالديار الفرنسية  
**قدوم وزير التجارة**  
اجابة لاستدعاء جناب الوزير المقيم العام  
لحضور افتتاح مرسى صفاقس قد عزم جناب  
السيو يوشي وزير التجارة على ان يطلع من فابور  
الجنرال شاتري من فابورات كمنابة ترانزاطلانتك  
الذي استاجر لادائه وذلك في ١٩ من الشهر  
الجارى صحبة كثير من من الاعيان المدعوين  
ولذلك الاحتفال فيصلون لحاضرة تونس يوم  
الثلاثاء ٢٠ من الشهر يزورون في مكتب رسمي  
بوسوسة وصفافس وقصر اجم والقيروان ثم يتلبون  
لفرنسا في ٢٩ منه  
**الاحتفال بافتتاح المجلس**  
**العدي بهدينة سوسة**  
ورد اليها من مكاتبها بسوسة ما نصه  
كان يوم السبت الموافق اول يوم من ذي  
القعدة يوما مشهودا جادت به نفحة من نفحات  
الاسعاف يبلوغ المرام لما اشتمل عليه من بواعث  
الفرح الذي امتلأت منه النفوس بقدوم الاعز  
جناب مدير العديلية متبوعا بالسادة الامانة  
الذين عينتهم الدولة للانصاب بالمجلس العديلي  
بسوسة وقد تبايعت فيه على الرعية باعمال  
الساحل سوابق السرور كتتابع جهودهم يومئذ الى  
المحور الاحتفال بتسليم المجلس المذكور والعريف  
برئيسه الاحزم واعضائه وقبل الساعة التي عينت  
لغايتة الوقت الذي يحضر فيه الوردون وهي  
الساعة الرابعة مساء زينت بطحاء دار الباي  
باصطافى انواع من المتكآت لاستراحة الوردون  
بحسب المراتب والاحبار واسم تلك المتكآت  
مرقى اتيق متصل بباب محفل المراقبة مبسوطة  
على منطحة زواحي حصة الوشي اعدت لقيام  
الخطباء الكرام ولما كانت الساعة الرابعة المذكورة  
اقبل جناب الشهم الكرنيل مصحوبا ببعض من

اعيان الصباط تلوهم كوكبة من الهيئة العسكرية  
وعلى اثرهم اقبلت الذوات من وطنيين ومن  
نزلاء فرنسيين ومن روساء ادارات واحداها  
ومخايل البشائر تلوح من اسرة وجوههم فتألفهم  
المكثفون بقبول وفادتهم وانزلوا ككلا منهم المنزل  
الائق به ثم احاط بالجلساء العدد الوافر من  
الاهالي وقرهم واقفين على قدم لا تاذن بذلك  
المظهر المنبسط بالزيارات المزدانة بها الطقات  
المشرقة على دار الباي ولما انظم المجلس بدأ ذكر  
انتظام العقود بدورها صدحت الموسيقى بالانها  
الشهية منها النغم الوطني التونسي المعبر عنه  
بسلام الملك سيدنا دام عزه ومنها الترنم الوطني  
الفرنسي وبآخر حركتهم من تلك الانحياز قيام  
المحترم جناب المراقب وتلا خطابا تضمن من  
الفوائد ما احتج به الحاضرين فشكر صنيعة  
كما يجب وانتهاء خطابه ابدى الحاضرون  
علامات الاستحسان بالصفيق فقام جناب الاعز  
مدير العديلية وتلا خطابا صمدرة الفناء على جناب  
الكرنيل ابريا المراقب الذي بالمكان عما ابتداه  
من الترحاب وحسن القبول واعرب لجمهور  
المتوطنين من اهالي واجانب الحاضرين  
بالمركب المذكور عن السرور الحاصل له من  
مشاهدة سمو ادراكهم لكنة افكار الدولة  
الحامية قائلا ان فرنسا عند بذل مجهودها لتحقيق  
نوايا التقدم وتوسيع نطاق دائرة الادارة التونسية  
لم يكن ذلك لانها مقصد سياسي فقط بل  
اجابة داعي صالحنا العالم القاصي بقدوم جمهور  
هاته الامة التي اصبحت مصالحها مرتبطة به  
ذلك غرة في جبين الدهر تمخدا له بها جميل  
الذكر ومزود الشكر  
ولما اتم جناب العالم خطابه بانز المنصور  
الى تصفيق الاستحسان كما مرقام فرع الفضلاء  
المالك لزمام بيان المعاني الثقة الماجد الفاضل  
السيد صالح عباس ورئيس المجلس العديلي بالمكان  
وتلا الخطاب الاتي  
اما بعد حمد الله تعالى وشكرك على ما اسداه  
علينا من فضله ونعمه فانشر في ساداتي بان  
ابدي فكري في هذا المجمع الوحيد واليوم الفريد  
الذي يحق علينا ان نتخذة عيدا عن كامل  
تفكرنا وامتنانا من مديونا العزيز جناب العدة  
العالم مسير بوج انشاء الله واعانه على ما اولاه  
ونعترف بكامل فضله علينا اولاه عنايته ومعلوماته  
التي سالت علينا القيام بواجبات ما انيط لامانتنا  
بمجلس صفاقس وقابس وقصصة لعجزنا عن  
القيام بذلك ولو يوما واحدا ويجب علينا وعلى  
عموم اهالي مملكتنا ان نرفع اكف الصراخ ببقاء  
اميرنا المحبوب دام له العز والبقاء ووزيري به  
العديتين الهامين اعزهما الله وبقاء الشهم الهام  
عمدة الدولة الفخيمة الفرنسية وجانب الهام  
النصح كاتب الدولة العام اذ بهمتهم وعنايتهم  
نحن ابناء وطننا اسندت ادارة امور عديتنا الى  
من نضمها واخسن نظامها واسدل لواء هدله  
وبذل اعز معلوماته ببشنا وبما بذله من النصح  
ونشر العدل بين افراد السكان فقد امدد الله تعالى  
يوم الاثنين المنصرم خامس ابريل الجاري

بالاسعاف حتى اتم نظام العديلية ووسع في دائرة  
المجالس الافاقية باحداث مجلسين عظيمين  
بمدينتي سوسة والقيروان معدن المدن ومنابع  
المكابرين ولاجل ذلك ولما جلت عليه حصة  
مولانا سيدنا اطال الله بقاءه من حسن الطوية  
لم يحرم من ذلك الرعية فبادر بالامر بتأسيس  
العديلية وبانصاب مجالس افاقية واظاها  
بمن كان بها جدير وباحوالها خبير وهو  
ذلك الامن حسن طنه فينا وعلية فاني احرص  
نفسى ثم رفقاءى الاخريين متوطفي الادارة  
العديلية ببذل غاية الجهد في اسداء العدل وايصال  
الحقوق لاربابها والقيام بالواجبات والتابع القوانين  
الدولية وبالحفظ على العلاقات الحسنة المرتبطة  
برجال الدولة الحامية يسهل علينا نجاح اعمالنا  
العديلية مع التعاقد باجرة رجال حكومتنا الذين  
شرفوا جمعنا هذا واخص من بينهم ذا المجد  
الاعيل والفضل الجليل عامل هاته المدينة الشهيرة  
سيدى محمد الطيب الجلولي اعزه الله ونعلم  
ان عمد الدولة الفخيمة لا زالوا مراعين لشرافتنا  
وغرارتنا وان ما ابداه جناب مديرنا العزيز من  
التخصيات والتعطيات في امورنا العديلية لم  
يغير ادنى شئ من قواعد احكامنا المنبثة على  
شرافتنا وغرارتنا وقد صرح غير مرة بحسن اصول  
احكامنا التي طالما وقع التمدد علينا بها وانضم  
جانب المحصرة عليهم وبادة خالص الشكر  
جانب الهام الوزير المقيم العام على التعجيل  
بالاجابة عن المطلب الذي قدمنا في انصاب  
مجلس في هذا البلد وتحقيق ما امناه كما ينبغي  
على جناب مدير العديلية الذي انطمت لعهده  
ادارتها وظهرت في اقل من عام نتيجتها فكان له  
ذلك غرة في جبين الدهر تمخدا له بها جميل  
الذكر ومزود الشكر  
ولما اتم جناب العالم خطابه بانز المنصور  
الى تصفيق الاستحسان كما مرقام فرع الفضلاء  
المالك لزمام بيان المعاني الثقة الماجد الفاضل  
السيد صالح عباس ورئيس المجلس العديلي بالمكان  
وتلا الخطاب الاتي  
اما بعد حمد الله تعالى وشكرك على ما اسداه  
علينا من فضله ونعمه فانشر في ساداتي بان  
ابدي فكري في هذا المجمع الوحيد واليوم الفريد  
الذي يحق علينا ان نتخذة عيدا عن كامل  
تفكرنا وامتنانا من مديونا العزيز جناب العدة  
العالم مسير بوج انشاء الله واعانه على ما اولاه  
ونعترف بكامل فضله علينا اولاه عنايته ومعلوماته  
التي سالت علينا القيام بواجبات ما انيط لامانتنا  
بمجلس صفاقس وقابس وقصصة لعجزنا عن  
القيام بذلك ولو يوما واحدا ويجب علينا وعلى  
عموم اهالي مملكتنا ان نرفع اكف الصراخ ببقاء  
اميرنا المحبوب دام له العز والبقاء ووزيري به  
العديتين الهامين اعزهما الله وبقاء الشهم الهام  
عمدة الدولة الفخيمة الفرنسية وجانب الهام  
النصح كاتب الدولة العام اذ بهمتهم وعنايتهم  
نحن ابناء وطننا اسندت ادارة امور عديتنا الى  
من نضمها واخسن نظامها واسدل لواء هدله  
وبذل اعز معلوماته ببشنا وبما بذله من النصح  
ونشر العدل بين افراد السكان فقد امدد الله تعالى

في الساعة التاسعة ونصف صباحا وقع انصاب  
المجلس التونسي بالقيروان بالمحل الذي اختير  
له بباب الكندي وهو محل مناسب للمصاحبة  
التي اهد لها ولا يخفى ما في ذلك من الفائدة  
المهمة للتونسيين اهالي ناحية القيروان التي  
انطقت الستهم بالشكر على ما اولاهم الدولة  
الحامية من العناية التي اصيحت كل يوم تتم  
عليها مظهر جديدا وهذا التنظيم عود بالخبر على  
من جالت يدهم في هذا المشروع الذي كان  
الحط الاوفر فيه لجناب المسير ردا للمسير ببرج  
وقد حضر ذلك الاحتفال كل من جناب قائد  
المساكن وجناب قاضي الصالح وجميع اعيان  
المدينة من مكلفين ومساكن ونزلاء ولما استوى  
المقام بالحاضرين قام المسير بوج مدير العديلية  
والحكومة التونسية وتلى خطابا بلغا صدره  
بالبناء على عموم الحاضرين الذين تفضلوا بحضور  
هذا الاحتفال ثم رضى بعبارة نصيحة ما سيجبه  
المسلمون من الفوائد من احداث هذا المجلس  
من توفير الوقت والمال والسعة في انجاز الاحكام  
وتنفيذها بايزم من لا يولم وما يرتب على ذلك من  
الغناء اعمال المرافعة التي اصرت بالمختصين ثم  
بين ما في جعل المجالس افاقية من فوائد  
الانصاف وما في اسناد الحكم لثلاثة حكماء من  
الكفاءة بتصديق الاحكام خالصة من شوائب الغلط  
والانصاف التي قد تنري من اناطة الحكم بحاكم  
واحد لا يتخلو من غرض او مصادرة في احكامه ثم  
قال انه بسبب احدث هذه المجالس نصير محكمة  
الوزارة عبارة عن محكمة استئنافية يرجع اليها  
المقاضيين في حال عدم رضاهم باحكام المجلس  
بالدعوى او على مسافة لا تقضي انقطاع عن اعله  
وبالمجمل فهذه المجالس لا يختلف اثنان من  
بحي خير البلاد والعباد في نفعها وعبرها بتوطيد  
اسباب الراحة والامان على الاهالي بل وعلى  
عموم السكان حيث ان الفرنسيين في نتائج  
العمروا مشهورة ويشهد بذلك ما راياه منكم  
وامعشرا لخواص المستعمرين من المسرة التي  
ايدتموها بحضوركم معنا بمركب تأسيس المجلس  
بهذا البلد ولا يخفى ان سروركم بخبر الاهالي  
مع يفرس في بلوهم مضافا لكم وبذلك تحصل  
تعاضد القارب الكليل للجميع بتجاع المطلب  
فبناء على ما ذكرنا يكون جملة السكان عمرا  
والحاضرين لهذا الموكب خصوصا معنويين المحصرة  
العلماء التي صدر ترتيب المجلس من انهما  
واشارة الدولة الحامية الفرنسية  
وانتم ايها الاعضاء الذين تقومت منكم مادية  
هذا المجلس لتعشم على اسان المحصرة العلية  
دام فرها وعلاها ان تبدلوا جهدهم في القيام بما  
وكل لعودتكم وامانتكم من المناجزة بفصل النوازل  
بمقتضى العدل وان تلاحظوا دائما في الاحكام  
وسائر تعالقاتها التصويرية بين الناس حتى لا يطع  
الوجه في استعمالكم ولا يباس القبر الخامل من  
اضافكم  
واعلموا ان المحصرة العلية دام علاها اجتمعت

هذه الخطب التي وقعت من الحاضرين موقع  
لاستحسان ثم انقضى الموكب وقد ارتكز في  
القول ان هذا التنظيم العديلي هو لا شك من  
اجل المأثر العسائر  
وهالك نص خطاب جناب المسير بوج المشار  
اليه في الفصل المتقدم وقد اداه حضرة صديقا  
السيد خليل بوجاسب الى العربية في ذلك  
الجمع المشهود بالعارات الاتية  
ايها السادة الاعيان ان مرادي بالقائه هذه  
الجملة الوجيزة ان اعرب عن مقدار السرور الذي  
حصل بما راياه منكم من الانتماج بترتيب  
المجلس العديلية ببلدان المملكة التي احدها  
هاته المدينة الشريفة التي هي امراقها في  
البادة الشريفة وسروركمها والله المستول ان  
لا يبعثها عنكم وعن اخوانكم الا ما يسر خاطر  
وعرف في امنية الله على سركم بشرة الطر  
واختتم كلامي بتقديم واجبات الشكر والاحترام  
لحضرة مولانا اطال الله عمره الذي لا زل يعت  
عن كل ما فيه راحة وعنايه ولبنت الشهم الهام  
مسندة الدولة الجمهورية الفخيمة جناب الوزير  
المقيم العام الذي توصل في مدة وجيزة لاستغلال  
مطلب الاداري بمداينته عن حقنهم واجراء  
العدل بينهم وبين اخوانهم الفرنسيين حتى  
حصل الوثوق نسل الله سبحانه ان يمد بعونه  
وصونه كل من سعى في خير هذه البلاد وسكانها  
انه محجب الدعاء (تصديق استحقاق)  
ثم تلا حضرة رئيس المجلس العديلي والقي  
الخطب الاتي نصه وهو المشار اليه في مقالة  
الديش تونزوان  
يا حضرة المدير وايها الذوات الاعيان  
بحمد الله تعالى وبغناية الحكومة المحمية  
في طول الدوة العامة تكسرت حضرة مولانا  
رفع الشان بتكميل نظام هذه الناحية اذ است  
فيها مجلسا عاديا مقره مدينة القيروان منبعث  
المدن العريق ومنابع العمروا ذلك العمروا  
الطابع الذي جاءت به التواريخ وتضوع بشداه  
الاصفي حتى بقي الى الان ذكره ولا غرابة اذ  
عانت حكومتنا المصونة آمالها على اعادة شباب  
هذه الجهة بان امدتها بالاطامات الكافية التي اتتها  
اليوم بتأسيس مجلس عديلي وصيغته حفظ الحقوق  
وضون لافراس وبنت العدل وهي غاية شريفة  
تذكر فشكر سيخاها بها جمل الذكر ارجال  
الدولتين الحامية والحامية لانها شاهدة بخراج  
المشروع العظيم الذي اقيم في السنة الاخيرة  
وقعت مباشرة بجهات اخرى بقي بها حسن  
الذكر من مثالي ذلك الصنيع الجليل الذي هو  
بكل خير كليل  
يا حضرة المدير  
هاته السرة الثانية التي طوقني فيها الدولة  
بهمتكم سنة جليلة اذ اناطت بهدوتي وبعمدة  
رفقائي لاجرمين مأمورية كهاته فقد علمت مدا  
السنة الفارقة اخلاص طوبتنا وانصابتا لجناب  
الحق الذي هو محط رحلتنا جريا على مقامكم  
وطبقا للمعلومات والامور التي تلقاها منكم بما

نشر لواء العدل على افراد الانسان . ولذلك  
كانت الدول تتسابق في بسط جناحه . ليستظل  
بظله المعنوي . ولا ينكر فضله الا ذوو الجهل  
المكابرين . ولاجل ذلك ولما جلت عليه حصة  
مولانا سيدنا اطال الله بقاءه من حسن الطوية  
لم يحرم من ذلك الرعية فبادر بالامر بتأسيس  
العديلية وبانصاب مجالس افاقية واظاها  
بمن كان بها جدير وباحوالها خبير وهو  
ذلك الامن حسن طنه فينا وعلية فاني احرص  
نفسى ثم رفقاءى الاخريين متوطفي الادارة  
العديلية ببذل غاية الجهد في اسداء العدل وايصال  
الحقوق لاربابها والقيام بالواجبات والتابع القوانين  
الدولية وبالحفظ على العلاقات الحسنة المرتبطة  
برجال الدولة الحامية يسهل علينا نجاح اعمالنا  
العديلية مع التعاقد باجرة رجال حكومتنا الذين  
شرفوا جمعنا هذا واخص من بينهم ذا المجد  
الاعيل والفضل الجليل عامل هاته المدينة الشهيرة  
سيدى محمد الطيب الجلولي اعزه الله ونعلم  
ان عمد الدولة الفخيمة لا زالوا مراعين لشرافتنا  
وغرارتنا وان ما ابداه جناب مديرنا العزيز من  
التخصيات والتعطيات في امورنا العديلية لم  
يغير ادنى شئ من قواعد احكامنا المنبثة على  
شرافتنا وغرارتنا وقد صرح غير مرة بحسن اصول  
احكامنا التي طالما وقع التمدد علينا بها وانضم  
جانب المحصرة عليهم وبادة خالص الشكر  
جانب الهام الوزير المقيم العام على التعجيل  
بالاجابة عن المطلب الذي قدمنا في انصاب  
مجلس في هذا البلد وتحقيق ما امناه كما ينبغي  
على جناب مدير العديلية الذي انطمت لعهده  
ادارتها وظهرت في اقل من عام نتيجتها فكان له  
ذلك غرة في جبين الدهر تمخدا له بها جميل  
الذكر ومزود الشكر  
ولما اتم جناب العالم خطابه بانز المنصور  
الى تصفيق الاستحسان كما مرقام فرع الفضلاء  
المالك لزمام بيان المعاني الثقة الماجد الفاضل  
السيد صالح عباس ورئيس المجلس العديلي بالمكان  
وتلا الخطاب الاتي  
اما بعد حمد الله تعالى وشكرك على ما اسداه  
علينا من فضله ونعمه فانشر في ساداتي بان  
ابدي فكري في هذا المجمع الوحيد واليوم الفريد  
الذي يحق علينا ان نتخذة عيدا عن كامل  
تفكرنا وامتنانا من مديونا العزيز جناب العدة  
العالم مسير بوج انشاء الله واعانه على ما اولاه  
ونعترف بكامل فضله علينا اولاه عنايته ومعلوماته  
التي سالت علينا القيام بواجبات ما انيط لامانتنا  
بمجلس صفاقس وقابس وقصصة لعجزنا عن  
القيام بذلك ولو يوما واحدا ويجب علينا وعلى  
عموم اهالي مملكتنا ان نرفع اكف الصراخ ببقاء  
اميرنا المحبوب دام له العز والبقاء ووزيري به  
العديتين الهامين اعزهما الله وبقاء الشهم الهام  
عمدة الدولة الفخيمة الفرنسية وجانب الهام  
النصح كاتب الدولة العام اذ بهمتهم وعنايتهم  
نحن ابناء وطننا اسندت ادارة امور عديتنا الى  
من نضمها واخسن نظامها واسدل لواء هدله  
وبذل اعز معلوماته ببشنا وبما بذله من النصح  
ونشر العدل بين افراد السكان فقد امدد الله تعالى

في انتخبكم من تلاميذ جامع الزيتونة عمرة الله  
او ممن تغلب في الوظائف الدولية والكل من  
ذوي الامانة العارفين بقيمة حفظ لافراس بوصونها  
عما يدنسها وما يعتكف له هذه الخطة الخطيرة  
الشريفة لا بد تدريكم على مفاتحة احكام الادارة  
العديلية وهذا ما يسجفنا ويشجعكم وتعلمي به  
قريب الرعة اطمننا بما بعركم وانصافكم حتى  
يحصل المقصود من نصب هذه المجالس ولا  
نشت في انكم تجدون لافانة الدامة من كل من  
نواب الدولتين العدة والمحمية وعم السيد  
المراتب المدني والعمال الذين بذرة مجلسكم  
وكذلك من نواب الشريعة المطهرة واعيان هذه  
البادة الشريفة وسروركمها والله المستول ان  
لا يبعثها عنكم وعن اخوانكم الا ما يسر خاطر  
وعرف في امنية الله على سركم بشرة الطر  
واختتم كلامي بتقديم واجبات الشكر والاحترام  
لحضرة مولانا اطال الله عمره الذي لا زل يعت  
عن كل ما فيه راحة وعنايه ولبنت الشهم الهام  
مسندة الدولة الجمهورية الفخيمة جناب الوزير  
المقيم العام الذي توصل في مدة وجيزة لاستغلال  
مطلب الاداري بمداينته عن حقنهم واجراء  
العدل بينهم وبين اخوانهم الفرنسيين حتى  
حصل الوثوق نسل الله سبحانه ان يمد بعونه  
وصونه كل من سعى في خير هذه البلاد وسكانها  
انه محجب الدعاء (تصديق استحقاق)  
ثم تلا حضرة رئيس المجلس العديلي والقي  
الخطب الاتي نصه وهو المشار اليه في مقالة  
الديش تونزوان  
يا حضرة المدير وايها الذوات الاعيان  
بحمد الله تعالى وبغناية الحكومة المحمية  
في طول الدوة العامة تكسرت حضرة مولانا  
رفع الشان بتكميل نظام هذه الناحية اذ است  
فيها مجلسا عاديا مقره مدينة القيروان منبعث  
المدن العريق ومنابع العمروا ذلك العمروا  
الطابع الذي جاءت به التواريخ وتضوع بشداه  
الاصفي حتى بقي الى الان ذكره ولا غرابة اذ  
عانت حكومتنا المصونة آمالها على اعادة شباب  
هذه الجهة بان امدتها بالاطامات الكافية التي اتتها  
اليوم بتأسيس مجلس عديلي وصيغته حفظ الحقوق  
وضون لافراس وبنت العدل وهي غاية شريفة  
تذكر فشكر سيخاها بها جمل الذكر ارجال  
الدولتين الحامية والحامية لانها شاهدة بخراج  
المشروع العظيم الذي اقيم في السنة الاخيرة  
وقعت مباشرة بجهات اخرى بقي بها حسن  
الذكر من مثالي ذلك الصنيع الجليل الذي هو  
بكل خير كليل  
يا حضرة المدير  
هاته السرة الثانية التي طوقني فيها الدولة  
بهمتكم سنة جليلة اذ اناطت بهدوتي وبعمدة  
رفقائي لاجرمين مأمورية كهاته فقد علمت مدا  
السنة الفارقة اخلاص طوبتنا وانصابتا لجناب  
الحق الذي هو محط رحلتنا جريا على مقامكم  
وطبقا للمعلومات والامور التي تلقاها منكم بما

اوجب توسيع نطاق العدالة واقبال الناس من  
كل مكان سحيق طالين انصافا راضين معلنين  
بسان طلق على احكامنا وفي هذا الباب شاهدنا  
من المتناصين ادبنا لامتل الكلي لاحكامنا وهي  
اعبر الحق غاية يرجع الفضل فيه اليكم اذ حصول  
هاته الثقة فينا كان بحسن تدبيركم وامدادكم اما  
بالارشادات والوصايات النافعة ولهذا فان ما  
عرفتموه منا ببلات من حسن السلوك في وجهتنا  
العديلية هو الطريق الذي نستمر على التدرج فيه  
وهذا هو الذي يقع به البلوغ الى الغاية المأمولة  
ومع ذلك فان المجلس السديلي القيرواني معاق  
الامل على حمة واءنة ونهاية لادارات العمومية  
بالمكان اذ كان مثال مقصود الجمع هو خدمة الدولة  
واعلاه شأنها  
يا حضرة المدير  
ان اعتناكم بالاحكام العديلية التونسية وتوسيع  
دائرتها اوجب علينا شكركم بما انتم اعلمه واقبلوا  
خداص احترامنا لكم ولولاى الامر من رجال  
الدولتين حالة كوننا دافين الله سبحانه وتعالى  
ان يقوم اعمالنا بلبخاج مع بقاء المحصرة  
الشامخة العالوية وسعادة الدولة العظمى الفرنسية  
حامية هذه البلاد (تصديق استحقاق)  
**دفاع لازم**  
بقدر ما انتهج اهل الذوق السليم الحاليين  
عن الافراس من عقلاء الفرنسيين لانصاب  
المجالس الافاقية لاسلامية بالجهات وخصوصا  
بسوسة والقيروان لا اعتقادهم ان مشروعا هكذا يتخذ  
جميل الذكر للدولة الحامية الفرنسية سخط  
قسم آخر من اوائك الذين دخلوا لهذه البلاد  
بقلوب اشربت بغص العرب حتى صارت لا  
توقف الا بما له مساس بجانهم فان كان شرا  
استحسنوا وان كان خيرا انتقدوا وعديهم من الافعال  
الذميمة الحالية للعار والشان للجنس الفرنسي  
وانتهزوا فرصة توسيع التوسيع سببا واحتقارا  
واتهموا اولي الامر من رجال الدولة الفرنسية  
بحب العرب وبالعصب اليهم بما يعود بالاضرار  
على الفرنسيين واذا قلت لهؤلاء نحن العرب  
لم نر اننا لهذه لارعية التي تعبوا عنها بالعصب  
بل نرى ان اعمال اولي الامر من رجال الحامية  
تدل على رفقهم وموقف الانصاف وهو ما يرتجيه  
ويؤمله منهم كل عاقل اجابوك بوجه مكفهر  
قائلين ان مجرد كونهم من ابناء الامة الفاتحة  
لا بل الحامية (نقضي على ولا الامر بعوامتهم  
معاملة خصومية اي انه لا يصح الانصاف  
منهم والحكم عليهم فيما يعتدون به على المسلمين  
لان ذلك يعد مسا للاموس الفرنسي ١٢ وجريا  
على هذا البرهان يرى البعض ان تأسيس  
المجالس الافاقية الذي وافق عليه جناب  
وزير فرنسا الفخيم هو خدش في وجه السلطة  
الحامية لانه فيما يرى صاحب هذا الفكر السليم  
لا بل السقيم ان تأسيس هذه المجالس يقوي  
دعائم الهيأة العديلية لاسلامية التونسية  
وهو امر لا تقول حضرتهم به لانه يرى ان من